

faubourg St-Roch de Québec, à cette circonstance, un grand gars, chef d'occasion, en tête, vont offrir leurs services au consul, pour combattre l'Allemagne. Le consul ému les remercie pour..... la France.

Ecoutons Coppée :

Un jour, à l'heure où l'aube, en déchirant ses voiles,
Fait taire les lions et pâlir les étoiles

.....
En ce moment, sorti des rangs des prisonniers,
L'un deux, qu'on avait vu parler, dans le tumulte,
A ses amis, de l'air d'un homme qui consulte,
Un *grand gaillard*, portant sur ses traits amaigris
La trace de vingt ans de misère à Paris,
Et dont les yeux profonds, sous leurs sombres arcades,
Conservait un reflet du feu des barricades,
S'approcha lentement du vieil Algérien,
Et dit, avec le ton *trainant* du faubourien !

— Mon capitaine, on vient vous dire que nous *sommes*
Cent condamnés, c'est vrai, cent forçats, mais cent *hommes*.
Tous du faubourg Antoine et tous gens bien choisis.
Sur tous ces moricauds, si vous voulez qu'on cogne,
Armiez-nous donc, etc.

.....
Et le vieil officier, contenant mal ses larmes,
A ses soldats d'un jour qui déposaient leurs armes
Etreignait les deux mains à leur rougir la peau,
Et disait rudement :

Merci.... pour le drapé... .

Ecoutons, maintenant, M. Fréchette :

Un soir,
Un de ces soirs brumeux et sombres de l'automne.

L'heure est précisée comme dans Coppée.

Celui qui conduisait la marche, un *gars* au torse
D'Hercule antique....

Reconnaissez vous le gaillard de Coppée. Au Canada, c'est
un *gars*.

Il *s'avanza* tout seul vers le fonctionnaire,
Et d'une voix *tranquille* où grondait le tonnerre.

Une voix tranquille où gronde le tonnerre ! Y a-t-il de ces
voix-là au Canada ? Il s'agit sans doute d'un tonnerre tout à
fait spécial, comme qui dirait un tonnerre *tranquille*.